



**ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL**

**Dossier del BHI No. S3/8151/SCWG**

**CARTA CIRCULAR No. 56/2013  
09 de Octubre del 2013**

**GRUPO DE TRABAJO SOBRE LAS CORRIENTES DE SUPERFICIE (SCWG)  
NOTIFICACION DE UN CUESTIONARIO PARA EVALUAR  
LAS NECESIDADES DE LOS USUARIOS**

Referencias:

- A. CC. No. 102/2012 del 29 de Noviembre - *Resultado de la Cuarta Reunión del Comité de Normas y Servicios Hidrográficos (HSSC) y Foro de las Partes Asociadas al ECDIS de la OHI;*
- B. Resolución de la OHI No. 2/2007, según enmendada.

Estimado(a) Director(a),

1. Según lo indicado en la Circular de la Referencia A, se ha atribuido al recién creado Grupo de Trabajo sobre las Corrientes de Superficie (SCWG), órgano subordinado del Comité de Normas y Servicios Hidrográficos (HSSC), la tarea de elaborar normas para la entrega y la presentación de información pertinente para la navegación sobre los movimientos de agua horizontales (corrientes, flujo de las mareas y caudal de los ríos). Se anticipa que la norma permitirá que dicha información sea utilizada con las Cartas Electrónicas de Navegación (ENCs), en un Sistema de Información y de Visualización de Cartas Electrónicas (ECDIS) o en un Sistema de Cartas Electrónicas (ECS), como ayuda a la navegación.

2. En conformidad con la Resolución de la referencia B, el SCWG ha desarrollado un Cuestionario sobre el Estudio de las Necesidades de los Usuarios, que está disponible en línea vía el programa de encuestas SurveyMonkey ([https://www.surveymonkey.com/s/\\_IHO\\_SCWG1](https://www.surveymonkey.com/s/_IHO_SCWG1)). Puede descargarse una versión del cuestionario en formato pdf a partir de la página del SCWG, en el sitio web de la OHI ([http://www.ihoint.org/srv1/index.php?option=com\\_content&view=article&id=598&Itemid=838](http://www.ihoint.org/srv1/index.php?option=com_content&view=article&id=598&Itemid=838)). La encuesta estará disponible durante un periodo de tres meses, del 1 de Octubre al 31 de Diciembre del 2013, y ha sido creada para identificar las necesidades y las exigencias de los usuarios así como para identificar las capacidades y los productos actuales proporcionados por los Estados Miembros individualmente. La Encuesta sobre las Necesidades de los Usuarios está destinada también a identificar lo que deberá ser especificado en la norma para permitir al navegante visualizar y utilizar del mejor modo posible la información relativa a las corrientes, para navegar de forma segura y tomar decisiones sobre la navegación con conocimiento de causa.

3. Paralelamente a la información que se está solicitando a los Estados Miembros de la OHI, se les solicita que sensibilicen sobre este cuestionario a todas las partes relevantes, como por ejemplo las administraciones marítimas, los fabricantes de equipo, los distribuidores de datos, los usuarios y otras organizaciones profesionales y educativas, para obtener la mayor cantidad de consultas y contribuciones posible. El BHI incluye a todas las Organizaciones Internacionales no Gubernamentales pertinentes registradas como observadores de la OHI en la distribución de esta Carta Circular, invitándolas también a completar y a promocionar el cuestionario.

En nombre del Comité Directivo  
Atentamente,

Gilles BESSERO  
Director

Copia de información a las OINGs pertinentes acreditadas como observadores de la OHI:

*Comité International Radio Maritime (CIRM)*

Asociación Comercial de Cartas & Instrumentos Náuticos (CNITA)

Asociación Internacional de Líneas de Cruceros (CLIA)

Consejo Marítimo Internacional y del Báltico (BIMCO)

Grupo de Armonización de ENC's Interiores (IEHG)

Asociación Internacional de Institutos de Navegación (IAIN)

Asociación Internacional de Ayudas a la Navegación y Autoridades de Faros (IALA)

Asociación Internacional de Puertos y Radas (IAPH)

Cámara Internacional de Navegación Marítima (ICS)

Federación Internacional de Sociedades Hidrográficas (IFHS)

Federación Internacional de Agrimensores (FIG)

Asociación Internacional de Prácticos Marítimos (IMPA)

Asociación Internacional de Tour Operadores Antárticos (IAATO)

Asociación de Sistemas de Cartas Electrónicas de Navegación (NECSA)

*Professional Yachting Association (PYA)*

Comisión Radio Técnica para Servicios Marítimos (RTCM)